

# DON QUICHOTTE A DULCINÉE



Adaptation anglaise  
de Edward LOCKTON

Poésie de  
Paul MORAND

Musique de  
Maurice RAVEL

## I. Chanson romanesque

Baryton

**CHANT** Moderato (♩=208) 1 2 3 1 2 1 2 3 *p*

**PIANO** Moderato (♩=208) *p* Si *ff*

vous me di-siez que la ter-re A tant tour-ner vous of-fen-sa, Je lui dépêche-  
 ev-er for rest you are yearning, I'll hush the winds and seas, my love, I will say to the

-rais Pan-ça: Vous la ver-riez fixe et se tai-re.  
 sun-a-bove, "Cease in your flight, stay in your turn-ing!"

Copyright © DURAND Cie 1934.  
 Propriété en co-édition aux USA, Grande-Bretagne, Irlande, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande, Malte, Israël, Afrique du Sud : Editions A.R.I.M.A. et Editions DURAND & Cie.  
 Editions DURAND & C<sup>ie</sup>, Paris. D. & F. 12,427

*legato con sospiri*

Si vous me di.siez que l'en .  
If ev . er for morning you

-nui ——— Vous vient du ciel trop fleu.ri d'as . tres, Dé . chi.rant les di . vins ca .  
sigh, ——— The stars I will hide and their won . der, The splendor of heav'n tear a .

-das.tres, Je fau.che.rais d'un coup la nuit. ———  
.sun.der, And ban.ish the night from the sky. ———

*p*

Si vous me di-siez que l'es - pa - ce Ain-si vi-dé - ne  
If space lost in cha-os was o'er - you, Fill-ing your soul - with

vous plaît point, Che - va - lier - dieu, la lance au poing, J'é -  
name - less fear, God-like I'd come, shaking my spear, And

- toi - le - rais, le vent qui pas - se.  
sow - the stars, ra - diant be - fore you!

*mf*

Mais si vous di - siez que mon sang Est plus à moi  
But if ev - er I hear you cry, - "Give me your life!"

qu'a vous, ma Da - me, Je blé - mi - rais des - sous le  
 Prove how you love me! Dark - ness will fall, shad - ows a .

*dim.*

*attenua + doux*

blâ - me Et je mour - rais, vous bé nis -  
 - bove me, Bless - ing you still, then I shall

*p* *dim.*

- sant.  
 die!

*pp*

Dul - ci - né - e.  
 Dul - ci - né - e.

*\**